

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**

800 Burrard Street, Room 219

800, rue Burrard, pièce 219

Vancouver, BC V6Z 0B9

Bid Fax: (604) 775-7526

Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Pacific Region

219 - 800 Burrard Street

800, rue Burrard, pièce 219

Vancouver, BC V6Z 0B9

Title - Sujet Flame Resistant Polyester Fleece	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21C81-164012/A	Date 2016-08-22
Client Reference No. - N° de référence du client 21C81-164012	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$VAN-797-7850
File No. - N° de dossier VAN-6-39059 (797)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-09-30	Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Muller, Laura	Buyer Id - Id de l'acheteur van797
Telephone No. - N° de téléphone (604)775-9911 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA CORCAN Textiles,Matsqui Institution 33344 King Road ABBOTSFORD British Columbia V2S 4P3 Canada	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone	
Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

TISSU MOLLETONNÉ INTRINSÈQUEMENT IGNIFUGE 100% POLYESTER AVEC TRAITEMENT ANTIMICROBIEN.....	3
PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	3
1.1 INTRODUCTION.....	3
1.2 SOMMAIRE	3
1.3 COMPTE RENDU.....	4
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS.....	4
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	4
2.2 PRÉSENTATION DES OFFRES.....	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES	4
2.4 LOIS APPLICABLES	5
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES.....	5
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES	5
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	7
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	7
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES SEULEMENT	8
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	8
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC L'OFFRE.....	8
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UNE OFFRE À COMMANDES ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	9
PARTIE 7 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....	10
A. OFFRE À COMMANDES.....	10
7.1 OFFRE.....	10
7.2 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	10
7.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	10
7.4 DURÉE DE L'OFFRE À COMMANDES	10
7.5 RESPONSABLES.....	11
7.6 UTILISATEURS DÉSIGNÉS	12
7.8 LIMITE DES COMMANDES SUBSÉQUENTES	12
7.9 LIMITATION FINANCIÈRE.....	12
7.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	12
7.11 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	13
7.12 LOIS APPLICABLES	13
B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	13
7.1 BESOIN.....	13
7.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	13
7.3 DATE DE LIVRAISON	13
7.4 PAIEMENT	13
7.5 INSTRUCTIONS POUR LA FACTURATION.....	14
7.6 ASSURANCES.....	14

N° de l'invitation - Solicitation No.
21C81-164012/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C81-164012

N° de la modif - Amd. No.
000
File No. - N° du dossier
VAN-6-39059

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN797
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « A » - BESOIN	15
ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT.....	17
FORMULAIRE A - JUSTIFICATION DE LA CONFORMITÉ TECHNIQUE	18
FORMULAIRE B – FORMULAIRE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION	21

**TISSU MOLLETONNÉ INTRINSÈQUEMENT IGNIFUGE 100% POLYESTER AVEC TRAITEMENT
ANTIMICROBIEN**

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- | | |
|----------|--|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin; |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC; |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés; |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations et renseignements supplémentaires: comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir; |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et |
| Partie 7 | 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent : |
- 7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;
- 7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

Les annexes comprennent le Annexe « A » Besoin, la Annexe « B » - Base de paiement, Formulaire A - Justification de la conformité technique, Formulaire B – Formulaire de présentation de la soumission.

1.2 Sommaire

Le Service correctionnel du Canada requiert la fourniture et la livraison de tissu molletonné intrinsèquement ignifuge 100 % polyester avec traitement antimicrobien, et ce, au fur et à mesure des besoins pendant la période de deux ans de l'offre à commandes, conformément aux spécifications à l'annexe « A » – Besoin.

Les livraisons doivent être faites à l'adresse suivante :

Établissement Matsqui
33344 King Road
Abbotsford, British Columbia
V2S 4P3

« Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI). »

« Pour ce besoin, une préférence est accordée aux produits et(ou) aux services canadiens. »

1.3 Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans *le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat)* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document [2006](#) (2016-04-04) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2006](#), Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 120 jours

2.1.1 Clauses du Guide des CCUA

2.1.1.1 Clause du Guide des CCUA [M1004T](#) (2016-01-28) – Condition de matériel - offre

2.2 Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

En raison du caractère de la demande d'offre à commandes, les offres transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

2.3 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins 14 jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

2.4 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur Colombie-Britannique et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

3.1 Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (2 copies papier)

Section II : offre financière (1 copies papier)

Section III: attestations (1 copies papier).

Section IV: Renseignements supplémentaires - Résultats des tests (1 copies papier)

Section V : Échantillon (quantité 2)

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et

- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Offre technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires doivent démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Ils devraient démontrer leur capacité d'effectuer les travaux de façon complète, concise et claire.

La soumission technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points visés par le critère d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leurs soumissions en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

Les soumissionnaires devraient remettre la documentation de pair avec leur trousse de soumission, documentation démontrant clairement et précisément en quoi leur produit et système répond aux spécifications requises. **Tous les renseignements, dont la source, le numéro du produit et les autres renseignements technique doivent être inclus. Tout défaut de soumettre les renseignements de nature technique résultera en le rejet de votre soumission.**

La soumission technique doit comporter les renseignements décrits ci-dessous :

(1) Justification de la conformité technique :

L'offre technique doit justifier la conformité du soumissionnaire et du produit qu'il propose aux articles précis en Annexe « A » - Besoin. Les soumissionnaires devraient utiliser le Formulaire A - Justification de la conformité technique. Ce formulaire, sur la base de l'Annexe « A » - Besoin, a été formaté spécifiquement pour emmener le soumissionnaire à fournir une réponse adéquate à chaque élément, soit une confirmation (et justification) de l'observation des éléments obligatoires.

(2) Documentation d'appui :

La justification peut faire référence à de la documentation technique et descriptive supplémentaire remise de pair avec l'offre, comme les drap(s) de données de produit et dessin(s) techniques, qui montrent comment leur produits sont conformes aux spécifications détaillées dans l'Annexe « A » - Besoin. L'emplacement précis de cette documentation d'appui devrait être précisé dans la colonne « Justification » du Formulaire A - Justification de la conformité technique, où les soumissionnaires sont tenus d'indiquer l'endroit précis, dans l'offre, où l'on peut trouver la documentation de référence, y compris le titre du document, et les numéros de page et d'alinéa. L'utilisation de ce formulaire pour fournir les renseignements n'est pas obligatoire, mais elle est recommandée.

Lorsque la référence n'est pas suffisamment précise, le Canada peut demander que le soumissionnaire lui précise l'endroit précis dans le document. Tel qu'indiqué à l'article 05 des Instructions uniformisées, le Canada évaluera uniquement la documentation fournie de pair avec l'offre du soumissionnaire. L'État n'évaluera pas des renseignements tels que les renvois à des adresses de sites Web où l'on peut trouver de l'information supplémentaire, ou à des manuels ou des brochures techniques qui n'accompagnent pas la soumission. Si le Canada détermine que la justification n'est pas complète pour les articles obligatoires, l'offre du soumissionnaire sera considérée comme non recevable et rejetée.

Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe « B » Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément. L'offrant doit présenter des prix fermes pour tous les articles énoncés à l'annexe B, base de paiement.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

Clause du Guide des CUA [C3011T](#) (2013-11-06) - Fluctuation du taux de change

Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

Section IV: Renseignements supplémentaires – Résultats des tests

Les soumissionnaires doivent joindre les résultats aux tests à leur soumission (voir l'annexe « A » – Besoin : E : Exigences relatives aux tests).

Section V : Échantillon

Les soumissionnaires doivent fournir deux échantillons (un de chaque poids) du matériel proposé et les soumettre avec leur soumission. Les échantillons doivent mesurer 1 mètre x 185 cm.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.
- c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si deux offres ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien. Si c'est le cas, seulement les offres accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les offres reçues seront évaluées. Si des offres accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de deux offres recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des offres accompagnées d'une attestation valide. Si toutes les offres accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres offres reçues seront évaluées.

4.1.1 Évaluation technique

Toutes les soumissions doivent être dûment remplies et inclure tous les renseignements exigés dans l'appel d'offres pour permettre une évaluation complète.

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Chaque soumission fera l'objet d'un examen pour en déterminer la conformité aux exigences obligatoires de la demande de soumissions. Tous les éléments de la demande de soumissions désignées précisément par les termes « doivent » ou « obligatoires » constituent des exigences obligatoires. Les

soumissions qui ne respectent pas toutes les exigences obligatoires, sans exception, seront déclarées irrecevables et seront rejetées.

Les exigences techniques obligatoires sont décrites à l'annexe « A » – Besoins.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Évaluation du prix

Le prix de l'offre sera évalué en dollar canadien, sans compter les taxes applicables FAB destination, y compris les droits de douane et les taxes d'accises canadiens.

Les quantités estimatives énoncées dans les présentes ne doivent servir qu'à des fins d'évaluation et ne représentent pas un engagement de la part du Canada.

Aux fins de l'évaluation, le prix total de la soumission sera calculé à l'aide des tableaux des prix préparés par les soumissionnaires à l'annexe « B » – Base de paiement.

4.2 Méthode de sélection – critères techniques obligatoires seulement

Clause du *Guide des CCUA* [M0031T](#) (2007-05-25) – critères techniques obligatoires seulement

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec l'offre

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter avec son offre la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.1.2 Attestations additionnelles requises avec l'offre

5.1.2.1 Attestation du contenu canadien

Cet achat est conditionnellement limité aux produits canadiens.

N° de l'invitation - Solicitation No.
21C81-164012/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C81-164012

N° de la modif - Amd. No.
000
File No. - N° du dossier
VAN-6-39059

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN797
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande d'offres à commandes, les offrans reconnaissent que seulement les offres accompagnées d'une attestation à l'effet que le ou les produits offerts sont des produits canadiens, tel qu'il est défini dans la clause [A3050T](#), peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec l'offre aura pour conséquence que le ou les produits offerts seront traités comme des produits non-canadiens.

L'offrant atteste que :

() le ou les produits offerts sont des produits canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 1 de la clause [A3050T](#).

5.1.2.2 Attestation du contenu canadien

Clause du Guide des CCUA [A3050T](#) (2014-11-27) - Définition du contenu canadien

Le paragraphe 6 des CCUA clause A3050T est modifié comme suit :

TEXTILES - RÈGLE D'ORIGINE MODIFIÉE: «Les textiles et articles textiles classés dans le Système harmonisé (chapitres 50 à 60 inclusivement) qui sont tissés, tricotés ou produits selon un autre mode de fabrication au Canada à partir de fils ou de fibres, et qui sont ensuite traités au Canada (teinture, apprêtage, enduction ou autre processus), seront considérés comme des textiles d'origine canadienne. Les tissus 100 p. 100 coton ou mélange de polyester et coton qui sont teints ou apprêtés au Canada seront considérés comme des tissus d'origine canadienne.»

5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](#) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF ») du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#) (http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

PARTIE 7 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

7.1 Offre

7.1.1 L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'annexe « A » - Besoin.

7.2 Exigences relatives à la sécurité

L'offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

7.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

7.3.1 Conditions générales

[2005](#) (2016-04-04) - Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

7.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe « A » - Besoin. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les « trimestres » au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

- Premier trimestre : du 1er avril au 30 juin;
- Deuxième trimestre : du 1er juillet au 30 septembre;
- Troisième trimestre : du 1er octobre au 31 décembre;
- Quatrième trimestre : du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les 10 jours civils suivant la fin de la période de référence.

7.4 Durée de l'offre à commandes

7.4.1 Période de l'offre à commandes

Durée de l'offre à commandes : deux (2) ans.

N° de l'invitation - Solicitation No.
21C81-164012/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C81-164012

N° de la modif - Amd. No.
000
File No. - N° du dossier
VAN-6-39059

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN797
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du _____ au _____ (complétée seulement à l'émission de l'offre à commandes).

7.4.2 Points de livraisons

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « A » - Besoin.

7.5 Responsables

7.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom : Laura Muller
Titre : Fonctionnaire chargé des approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction : Acquisitions de commercial
Adresse : 800 Burrard Rue., Vancouver, C-B.

Téléphone : 604-775-9911
Courriel : laura.muller@pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

7.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est identifié dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ - ____ - ____
Télécopieur : ____ - ____ - ____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

7.5.3 Représentant de l'offrant

Nom : _____

N° de l'invitation - Solicitation No.
21C81-164012/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C81-164012

N° de la modif - Amd. No.
000
File No. - N° du dossier
VAN-6-39059

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN797
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____-____-_____
Télécopieur : ____-____-_____
Courriel : _____

7.6 Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est :
(complétée seulement à l'émission de l'offre à commandes).

7.7 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire *PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes*.

7.8 Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 100,000.00\$ (taxes applicables incluses).

7.9 Limitation financière

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de _____ \$ (*à insérer au moment de l'attribution du contrat*) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou trois (3) mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

7.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2016-04-04), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services;
- d) les conditions générales 2010A (2016-04-04) – Conditions générales – biens (complexité moyenne);
- e) l'Annexe « A », Besoin;
- f) l'Annexe « B », Base de paiement;
- g) l'offre de l'offrant en date du _____.

7.11 Attestations et renseignements supplémentaires

7.11.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC.

7.11.2 Clauses du Guide des CCUA

Clause du Guide des CCUA [M3060C](#) (2008-05-12) – Attestation du contenu canadien

7.12 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur _____ et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

7.1 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

7.2 Clauses et conditions uniformisées

7.2.1 Conditions générales

[2010A](#) (2016-04-04) - Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

7.3 Date de livraison

La livraison doit se faire dans un délai de quarante-cinq (45) jours civils à compter de la date de réception de la commande subséquente à l'offre à commandes.

7.4 Paiement

7.4.1 Base de paiement – prix ferme

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé, dans l'annexe « B » - base de paiement selon un montant total de _____ \$ (insérer le montant au moment de l'attribution du contrat). Les droits de douane sont exclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces

N° de l'invitation - Solicitation No.
21C81-164012/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C81-164012

N° de la modif - Amd. No.
000
File No. - N° du dossier
VAN-6-39059

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN797
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

7.4.2 Limite de prix

Clause du Guide des CCUA [C6000C](#) (2011-05-16) - Limite de prix

7.4.3 Paiement unique

Clause du Guide des CCUA [H1000C](#) (2008-05-12) – Paiement unique

7.4.4 Clauses du Guide des CCUA

Clause du Guide des CCUA [B7500C](#) (2006-06-16) – Marchandises excédentaires

7.5 Instructions pour la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

CORCAN Textiles (Région du Pacifique)
Mission Minimum
33737 Dewdney Trunk road
Mission, CB
V2V 4L8

b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

7.6 Assurances

Clause du Guide des CCUA [G1005C](#) (2016-01-28) – Assurances – aucune exigence particulière

ANNEXE « A » - BESOIN

Le Service correctionnel du Canada nécessite du tissu molletonné intrinsèquement ignifuge 100% polyester avec traitement antimicrobien :

Fournir et livrer, selon la demande, du tissu molletonné en fil continu 100% polyester sur rouleaux et de couleurs variées durant la période de l'offre permanente au Service correctionnel du Canada (voir l'adresse plus bas). Le tissu doit répondre aux normes minimales établies pour le système d'assurance de la qualité ISO 9001:2008.

A. Contexte :

Le tissu molletonné est destiné à la fabrication de couvertes utilisées dans les situations à risque élevé.

B. Quantité – Approximation :

La quantité précisée est uniquement une approximation des exigences communiquées de bonne foi. L'État ne sera pas tenu d'accepter la livraison du produit dans la quantité maximum précisée, mais il se réserve le droit d'accepter la livraison d'une quantité réellement requise.

On estime que jusqu'à 5000 mètres linéaires de tissu pourraient être commandés lors de commandes subséquentes dans le cadre de l'offre permanente établie. La quantité minimum par commande sera de 500 mètres linéaires.

C. Les dimensions du tissu et l'estimation de l'usage annuel:

Trois différentes largeurs et deux différents poids sont requis, comme suit :

I. Largeur : 1.63m taillable

Dimension : $255 \text{ g/m}^2 = 5,000 \text{ mètres}$

Dimension : $340 \text{ g/m}^2 = 1,000 \text{ mètre}$

II. Largeur : 1.83m taillable

Dimension : $340 \text{ g/m}^2 = 20,000 \text{ mètres}$

III. Largeur : 1.98m taillable

Dimension : $340 \text{ g/m}^2 = 1,000 \text{ mètre}$

D. Spécifications suivantes :

I. Traitement : Le tissu doit avoir un traitement antimicrobien pour éliminer la croissance des bactéries causant de mauvaises odeurs.

II. Fini : Le tissu doit être un molleton double face 100 % polyester, dont un côté a un fini duveteux.

III. Couleurs : Les couleurs du tissu incluent les suivantes (sans toutefois s'y limiter) : vert Dakota, gris foncé, bleu marine, bleu royal et orange, parmi d'autres. Aucun échantillon Pantone ne sera fourni.

IV. Impression sur du tissu orange : Le sigle « CSC-SCC » doit être imprimé à l'encre noire permanente. Le type de caractère doit faire 15,2 cm de hauteur. Il doit y avoir une espace de 25,5 cm entre les répétitions. Il doit y avoir au moins une version complète de l'impression CSC-SCC chaque 2,03 mètres.

N° de l'invitation - Solicitation No.
21C81-164012/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C81-164012

N° de la modif - Amd. No.
000
File No. - N° du dossier
VAN-6-39059

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN797
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

L'impression doit être au centre du molleton, dans le sens de la longueur vers le bas sur le côté duveteux.

Des échantillons de tissu peuvent être fournis à titre de référence. Veuillez soumettre les demandes par téléphone ou par courriel (cc : al.takaski@tpsgc-pwgsc.gc.ca s.v.p.) responsable de l'offre à commandes au plus tard quinze (15) jours avant la date de clôture des soumissions.

E. Exigences relatives aux tests :

I. Test de lavage :

Le tissu doit être en mesure de résister à des lavages répétés en plus de se conformer aux exigences de la méthode d'essai 61 de l'*American Association of Textile Chemists and Colorists (AATCC)*, pour un test de lavage. Les soumissionnaires doivent fournir les résultats du test de lavage avec leur soumission.

II. Essai de comportement au feu :

Seuls les produits intrinsèquement ignifuges sont acceptables. Tout traitement postproduction appliqué au tissu molletonné pour accroître les propriétés ignifuges n'est pas acceptable.

Le tissu molletonné, après avoir été lavé dix fois à la machine selon les spécifications du fabricant, doit être conforme aux exigences de propriété ignifuge selon les normes d'inflammabilité suivantes :

- Norme 701 de la *National Fire Prevention Association Standard (NFPA 701)*, édition 1999 :
« *Standard Methods of Fire Tests for Flame Propagation of Textiles and Films* », méthode d'essai n°2 (essai à grande échelle).
- Norme nationale du Canada, CAN/ULC-S109-M87 :
« Essais de comportement au feu des tissus et pellicules ininflammables », essais de comportement au feu de petite et de grande envergure.

Les soumissionnaires doivent soumettre les résultats de leurs essais de comportement au feu avec leur soumission d'appel d'offre.

F. Lieu de livraison:

Établissement Matsqui
33344 King Road
Abbotsford, British Columbia
V2S 4P3

N° de l'invitation - Solicitation No.
21C81-164012/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C81-164012

N° de la modif - Amd. No.
000
File No. - N° du dossier
VAN-6-39059

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN797
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT

Le prix unitaire ferme doit être exprimé en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

N° de l'article	Description	Quantité	Unité de distribution	Prix unitaire
YEAR 1				
I. Largeur: 1.63m	Dimension: 255 g/m ²	5,000m	_____ par mètre linéaire Le prix doit inclure le coût de l'impression	
I. Largeur: 1.63m	Dimension: 340 g/m ²	1,000m	_____ per linear mètre	
II. Largeur: 1.83m	Dimension: 340 g/m ²	20,000m	_____ per linear mètre	
III. Largeur: 1.98m	Dimension: 340 g/m ²	1,000m	_____ per linear mètre	
YEAR 2				
I. Largeur: 1.63m	Dimension: 255 g/m ²	5,000m	_____ per linear mètre Le prix doit inclure le coût de l'impression	
I. Largeur: 1.63m	Dimension: 340 g/m ²	1,000m	_____ per linear mètre	
II. Largeur: 1.83m	Dimension: 340 g/m ²	20,000m	_____ per linear mètre	
III. Largeur: 1.98m	Dimension: 340 g/m ²	1,000m	_____ per linear mètre	
	Total			

N° de l'invitation - Solicitation No.
21C81-164012/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C81-164012

N° de la modif - Amd. No.
000

File No. - N° du dossier
VAN-6-39059

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN797

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

FORMULAIRE A - Justification de la conformité technique

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

1) Les soumissionnaires doivent :

- a) indiquer en regard de chaque spécification obligatoire, dans la marge de droite, sous justification, si oui ou non le tissu offert répond ou ne répond pas aux exigences et
 - b) indiquer à quelle page du ou des documents techniques fournis figure l'information technique prouvant la conformité de l'appareil proposé aux spécifications obligatoires ci-après
- 2) Il serait avantageux pour vous de fournir le plus de détails possible pour justifier vos affirmations de conformité relativement à chaque spécification.
- 3) L'État n'est aucunement obligé de demander des éclaircissements sur l'une ou l'autre soumission ou sur la documentation technique d'appoint fournie. Les soumissionnaires doivent prendre note que s'ils ne démontrent pas la conformité du produit qu'ils offrent, leur soumission sera jugée non recevable. Tout écart devant être clairement indiqué et justifié en détail.

VOIR PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES, 3.1 Instructions pour la préparation des offres, Section I :
Offre technique.

	SPECIFICATIONS OBLIGATOIRES	Réponse du soumissionnaire Fournir les détails demandés et les documents d'appui avec le numéro de la page de référence
1.0	LIVRAISON REQUISE Dans un délai de soixante (60) jours civils à réception d'une commande subséquente relative à l'offre à commandes. Destination FAB CORCAN TEXTILES Établissement Matsqui 33344 King Road, Abbotsford, Colombie-Britannique V2S 4P3	Conforme? O () / N ()

SPÉCIFICATIONS OBLIGATOIRES		Réponse du soumissionnaire
2.0 EXIGENCES TECHNIQUES		Fournir les détails demandés et les documents d'appui avec le numéro de la page de référence
2.1	Traitement : Le tissu doit avoir un traitement antimicrobien pour éliminer la croissance des bactéries causant de mauvaises odeurs.	Conforme? O () / N ()
2.2	Finis : Le tissu doit être un molleton double face 100 % polyester, dont un côté a un fini duveteux.	
2.3	Couleurs : Couleurs variées (vert Dakota, gris foncé, bleu marine, bleu royal et orange, parmi d'autres)	
2.4	Impression sur du tissu orange : Le sigle « CSC-SCC » doit être imprimé à l'encre noire permanente. Le type de caractère doit faire 15,2 cm de hauteur. Il doit y avoir une espace de 25,5 cm entre les répétitions. Il doit y avoir au moins une version complète de l'impression CSC-SCC chaque 2,03 mètres. L'impression doit être au centre du molleton, dans le sens de la longueur vers le bas sur le côté duveteux.	
2.5	Largeur : 1.63m, 1.83m, 1.98m taillable Dimension : 255 g/m ² , 340 g/m ²	
3.0 EXIGENCES DE SOUMISSION OBLIGATOIRE		
3.1	Résultats d'analyses <ul style="list-style-type: none">Méthode d'essai 61 de l'<i>American Association of Textile Chemists and Colorists (AATCC)</i>, pour un test de lavage.Norme 701 de la <i>National Fire Prevention Association Standard (NFPA 701)</i>, édition 1999 : « <i>Standard Methods of Fire Tests for Flame Propagation of Textiles and Films</i> », méthode d'essai n°2 (essai à grande échelle).Norme nationale du Canada, CAN/ULC-S109-M87 : « Essais de comportement au feu des tissus et pellicules inflammables », essais de comportement au feu de petite et de grande envergure.	Conforme? O () / N () Conforme? O () / N () Conforme? O () / N ()

N° de l'invitation - Solicitation No.
21C81-164012/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C81-164012

N° de la modif - Amd. No.
000
File No. - N° du dossier
VAN-6-39059

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN797
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

SPÉCIFICATIONS OBLIGATOIRES		Réponse du soumissionnaire
		Fournir les détails demandés et les documents d'appui avec le numéro de la page de référence
3.2	Deux Échantillons Bidders must provide two samples of the proposed material with their bid. <ul style="list-style-type: none">• 255g (1m x 1.85m)• 340g (1m x 1.85m)	Conforme? O () / N () Conforme? O () / N ()

N° de l'invitation - Solicitation No.
21C81-164012/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C81-164012

N° de la modif - Amd. No.
000
File No. - N° du dossier
VAN-6-39059

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN797
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

FORMULAIRE B – Formulaire de présentation de la soumission

FORMULAIRE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION		
Dénomination sociale du soumissionnaire		
Représentant autorisé du soumissionnaire aux fins d'évaluation (p. ex., pour des précisions)	Nom	
	Titre	
	Adresse	
	N° de téléphone	
	N° de télécopieur	
	Courriel	
Numéro d'entreprise-approvisionnement (NEA) [voir les <i>Instructions et conditions uniformisées</i> de 2003]		
Compétence du contrat : Province du Canada choisie par le soumissionnaire et qui aura les compétences sur tout contrat subséquent (si différente de celle précisée dans la demande)		
<p>En apposant ma signature ci-après, j'atteste, au nom du soumissionnaire, que j'ai lu la demande de propositions (DP) en entier, y compris les documents incorporés par renvoi dans la DP et que :</p> <ol style="list-style-type: none">1. le soumissionnaire considère qu'il a les compétences et que ses produits sont en mesure de satisfaire les exigences obligatoires décrites dans la demande de soumissions;2. cette soumission est valide pour la période exigée dans la demande de soumissions;3. si un contrat est attribué au soumissionnaire, ce dernier se conformera à toutes les modalités énoncées dans les clauses concernant le contrat subséquent et comprises dans la demande de soumissions.		
Signature du représentant autorisé du soumissionnaire		

N° de l'invitation - Solicitation No.
21C81-164012/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21C81-164012

N° de la modif - Amd. No.
000
File No. - N° du dossier
VAN-6-39059

Id de l'acheteur - Buyer ID
VAN797
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

NOTE TO BIDDERS: Please use ONE of the two mailing labels below and affix it securely to the outside of the envelope or package containing your bid submitted by mail or courier. For bids submitted by facsimile (Bid receiving fax (604) 775-7526), use this sheet as the cover sheet. Always ensure your company name, return address, open bidding solicitation number and closing date appear legibly on the outside of your bid submission.

AVIS AUX FOURNISSEURS: Pour le retour par la poste ou par messenger, veuillez utiliser UNE des étiquettes d'envoi ci-dessous et apposez-la à l'extérieur de votre enveloppe ou du colis contenant votre offre. Pour les offres soumises par télécopieur (n° du télécopieur pour la réception des offres: (604) 775-7526), utilisez cette page comme bordereau de télécopie. Assurez-vous que le nom de votre compagnie, l'adresse de retour, le numéro de l'invitation ouverte à soumissionner et la date de clôture soient lisibles à l'extérieur de votre offre.

Bid Receiving
Public Works & Government Services Canada
219 - 800 BURRARD STREET
VANCOUVER BC V6Z 0B9

Solicitation No. : 21C81-164012/A
Solicitation Closes at: 2:00 PM PT
On September 30, 2016

Réception des soumissions
Travaux publics et services gouvernementaux Canada
800 rue Burrard, 219
Vancouver (C.-B) V6Z 0B9

N° de l'invitation : 21C81-164012/A
La réception des soumissions prend fin le: 30 Septembre 2016 à: 14:00 PT